

# PROG-MAN



- 1** Programmierbereich  
Area di programmazione  
Programmeerzone
- 2** EIN-/AUS-Taste  
Tasto ON/OFF  
Toets ON/OFF
- 3** Stecker Speicherkarte / Konfigurationskabel  
Connettore scheda di memoria / cavo collegamento  
Connector geheugenkaart / configuratiekabel
- 4** Menünavigationstasten  
Tasti di scorrimento dei menù  
Verplaatsingstoetsen van menu's
- 5** Abbruchtaste für Vorgänge oder Menü zurück  
Tasto di cancellazione di azioni o per tornare indietro al menù  
Toets voor annulering van acties of achteruit menu
- 6** Schnellzugangstaste (gibt den Installationscode in Sender und Näheungselemente ein)  
Tasto di accesso rapido (inserisce il codice installatore in emittenti ed elementi di prossimità)  
Toets voor snelle toegang (voer de installateurscode in voor zenders en nabijheidselementen)
- 7** Bestätigungstaste für Vorgänge  
Tasto di convalida delle azioni  
Toets voor validatie van acties

# PROG-MAN

## BATTERY REPLACEMENT



### 1. BESCHREIBUNG

Dieser Programmierer ist ein tragbares Werkzeug, das grundlegende Anlagenverwaltungsfunktionen gestattet.

Er ermöglicht grundlegende Anlagenverwaltung, Programmierung von Sendern und Näherungselementen, Empfänger- oder Zentralenspeichern.

Er gestattet die Verwaltung des dem Gerät zugeordneten Installationscodes.

Er funktioniert über ein rotierendes Menü und mit Festfunktionstasten.

Er verfügt über eine Zahlentastatur, ein Flüssigkristalldisplay (LCD) und hat einen niedrigen Verbrauch (1,5 Volt Batterien).

Automatische Abschaltfunktion nach Ablauf von drei Minuten, um Batterie zu sparen und Ankündigung vor dem Abschalten durch akustisches Signal.

Die maximale Betriebsdauer des Programmierers reicht für ungefähr 1.000 Schaltvorgänge.

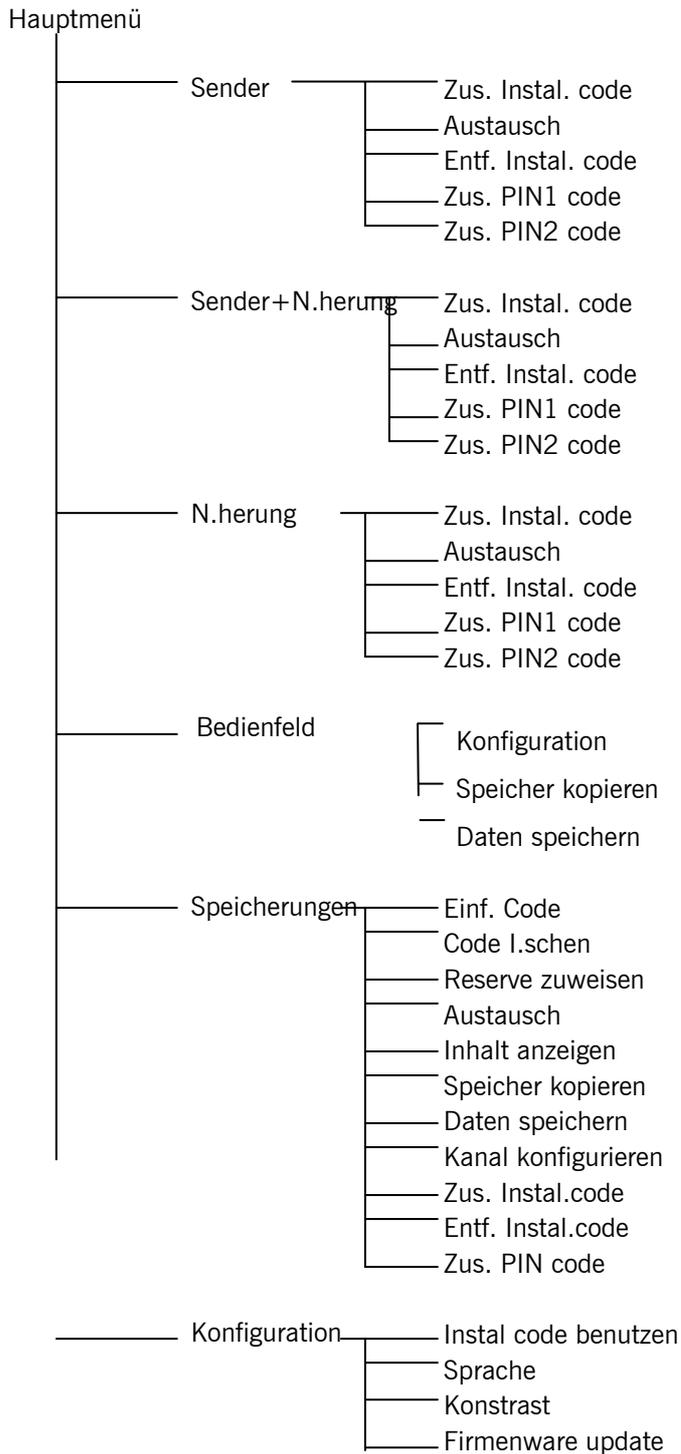
Konfigurationskabel wird mitgeliefert.

### 2. TECHNISCHE MERKMALE

Frequenz	868,35MHz / 13,56MHz
Stromversorgung	3 VDC (zwei 1,5-VDC-Mignonbatterien/AA)
Durchschnitts-/ Höchstverbrauch	8mA / 200mA
Strahlung	<25mW
Betriebstemperatur	-10°C - +60°C
Dichtigkeit	IP20
Abmessungen	150x90x26mm

# PROG-MAN

## 3. MENÜSTRUKTUR



Mit **↑** **↓** wird das Menü gewechselt. Zur Validierung jeder Option die INTRO-Taste drücken.

<b>↑</b> <b>↓</b>	Bewegungstaste Menüs
INTRO	Taste zur Menüeingabe oder zur Optionsvalidierung
ESC	Taste zur Menüausgabe oder zur Stornierungstaste

# PROG-MAN

## 4. BETRIEBSWEISE

### 4.1 SENDER / SENDER+NÄHER. / NÄHERUNG

#### 4.1.1 Zus. Instal. code

Gestattet die Hinzufügung des Installationscodes in Sender und Näherungselemente. Gerät in den Programmierbereich bringen und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen. Zum Verlassen des Menüs Esc drücken.

#### 4.1.2 Austausch

Gestattet den Ersatz von Sendern und Näherungselementen. Den Code des zu ersetzenden Geräts eintippen und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

#### 4.1.3 Entf. Instal. code

Gestattet die Entfernung des Installationscodes aus Sendern und Näherungselementen. Gerät in den Programmierbereich bringen und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

#### 4.1.4 Zus. PIN1 code

Gestattet die Hinzufügung eines PIN-Codes zu den Geräten. PIN-Code des Empfängers eintippen, für den das Gerät programmiert werden soll und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

#### 4.1.5 Zus. PIN2 code

Gestattet die Hinzufügung eines PIN-Codes zu den Geräten. PIN-Code des Empfängers eintippen, für den das Gerät programmiert werden soll und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

### 4.2 SPEICHERUNGEN

Erlaubt die Arbeit mit Empfängerspeichern und Speichern von Zugangskontrollzentralen. Beim Arbeiten mit Speichern von Zentralen fordert der Programmierer das Zugangspasswort an.

#### 4.2.1 Einf. code

Gestattet die Anmeldung von Sender- und Näherungselementecodes auf der Speicherkarte. Speicherkarte in den entsprechenden Spalt einstecken und den Code des anzumeldenden Geräts eintippen oder das Gerät in den Programmierbereich bringen (bei Sender ‚Sender‘ drücken). Intro drücken.

#### 4.2.2 Code l.schen

Gestattet die Abmeldung von Sender- und Näherungselementecodes auf der Speicherkarte. Speicherkarte in den entsprechenden Spalt einstecken und den Code des abzumeldenden Geräts eintippen oder das Gerät in den Programmierbereich bringen (bei Sender, ‚Sender‘ drücken). Intro drücken.

#### 4.2.3 Reserve zuweisen

Erlaubt die Übertragung des zuvor mit dem ASSISTENT auf der Speicherkarte programmierten Reservierungscodes auf das Gerät. Gerät in den Programmierbereich bringen und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

## PROG-MAN

### 4.2.4 Austausch

Gestattet den Ersatz von Sendern und Näherungselementen.

Den Code des zu ersetzenden Geräts eintippen und den neuen Code eintippen oder das neue Gerät in den Programmierbereich bringen (bei Sender ‚Sender‘ drücken) und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

### 4.2.5 Inhalt anzeigen

Gestattet es, den Inhalt der Speicherkarte oder der Eventkarte anzusehen.

Speicherkarte in den entsprechenden Spalt einstecken und Intro drücken.

#### Speicherkarte

P1:	Gibt Speicherposition an.	Cod:	Gibt Gerätecode an.
C1:	Gibt aktives Relais oder aktive Relais für Kanal 1 an.	C2:	Gibt aktives Relais oder aktive Relais für Kanal 2 an.
C3:	Gibt aktives Relais oder aktive Relais für Kanal 3 an.	C4:	Gibt aktives Relais oder aktive Relais für Kanal 4 an.
Anm.	Gibt an, ob ein Reservierungscode vorliegt oder der Code die Killpass-Funktion aktiviert hat.		

#### Eventkarte

Pos.	Gibt Speicherposition an.
Code	Gibt Gerätecode an.
Datum	Gibt Datum und Uhrzeit des Events an.
Event	Gibt Eventart an: Kanal 1/2/3/4: Gibt aktivierten Kanal an. Kanal PRG: Das Gerät hat die Programmierung des Empfängers geöffnet. Antipanik: Gibt die Aktivierung der Antipanikfunktion in Zentralen an. Alarmpunkt: Gibt die Aktivierung der Alarmpunkt in Zentralen an. Warnung AntiPBK: Gibt die Aktivierung der Antipassbackfunktion in Zentralen an. Fehlender Code: Nicht im Speicher programmierter Code.

### 4.2.6 Speicher kopieren

Gestattet es, die Daten der Speicherkarte in den internen Speicher des Programmierers zu kopieren.

Speicherkarte in den entsprechenden Spalt einstecken und den Bereich des zu verwendenden internen Speichers von 1 bis 4 wählen. Intro drücken.

Anmerkung: Die Daten im angewählten Bereich gehen verloren.

### 4.2.7 Daten speichern

Gestattet es, die Daten des internen Speichers des Programmierers auf die Speicherkarte zu kopieren.

Speicherkarte in den entsprechenden Spalt einstecken und den Bereich des zu verwendenden internen Speichers von 1 bis 4 wählen. Intro drücken.

Anmerkung: Die Daten auf der Speicherkarte gehen verloren.

### 4.2.8 Kanal konfigurieren

Konfiguriert, welche/s Relais mit welchem Kanal aktiviert werden soll/en.

### 4.2.9 Zus. Instal. code

Gestattet es, Empfängern und Zentralen den Installationscode hinzuzufügen.

Speicherkarte in den entsprechenden Spalt einstecken und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

## PROG-MAN

### 4.2.10 Entf. Instal. code

Gestattet die Entfernung des Installationscodes aus Empfängern und Zentralen. Speicherkarte in den entsprechenden Spalt einstecken und den Anleitungen folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

### 4.2.11 Zus. PIN code

Gestattet es, Empfängern den PIN-Code hinzuzufügen. Speicherkarte in den entsprechenden Spalt einstecken und den Anleitungen des Programmierers folgen, die auf dem Bildschirm erscheinen.

## 4.3 BEDIENFELD

Programmierer mit dem hierfür mitgelieferten Kabel an die Steuerung anschließen.

### 4.3.1 Konfiguration

Gestattet es, die für die Steuerung geltenden Parameter einzulesen und/oder zu konfigurieren. Diese werden je nach angeschlossenem Steuerungsmodell auf dem Display gezeigt.

Nach der Änderung irgendeines Steuerungsparameters ist die Programmierung des gesamten Manövers erforderlich.

### 4.3.2 Speicher kopieren

Gestattet es, die Daten aus dem Steuerungsspeicher in den internen Speicher des Programmierers zu kopieren.

Programmierer mit dem mitgelieferten Stecker an die Steuerung anschließen und den Sektor 1 bis 4 des zu benutzenden internen Speichers wählen.

Intro drücken.

Anmerkung: Die im angewählten Sektor vorhandenen Daten gehen verloren.

### 4.3.3 Daten speichern

Gestattet es, die Daten aus dem internen Speicher des Programmierers in den Steuerungsspeicher zu kopieren.

Programmierer mit dem mitgelieferten Stecker an die Steuerung anschließen und den Sektor 1 bis 4 des zu benutzenden internen Speichers wählen.

Intro drücken.

Anmerkung 1: Die auf der Speicherkarte vorhandenen Daten gehen verloren.

Anmerkung 2: Die Daten können nur in eine Steuerung kopiert werden, die den gleichen Typ und die gleiche Version wie die hat, aus der die Daten zuvor entnommen wurden.

## 4.4 KONFIGURATION

### 4.4.1 Instal code benutzen

Gestattet es, den Programmierer mit oder ohne Installationscode zu konfigurieren.

Wenn der Programmierer mit Installationscode arbeitet, erscheint oben rechts auf dem Bildschirm ein Schlüsselsymbol.

### 4.4.2 Sprache

Es kann aus vier Sprachen ausgewählt werden: Spanisch, Englisch, Französisch oder Deutsch.

## PROG-MAN

### 4.4.3 Kontrast

Gestattet die Einstellung des Kontrasts des Programmiererbildschirms.

### 4.4.4 Firmenware update

Gestattet es, die Software des Programmierers zu aktualisieren, sofern Aktualisierungen vorliegen.

## 5. MELDUNGEN

Vorgang i.O.	Vorgang korrekt ausgeführt.
Abgebrochen	Vorgang abgebrochen.
Installateur nicht aktiv	Installationscode nicht aktiv.
Gerät falsch	Gerät ist nicht richtig angebracht oder entspricht in Art oder Größe nicht dem angewählten Gerät.
Code existiert nicht	Der zu löschende Code ist nicht auf der Speicherkarte
Speicher voll	Speicherkarte voll.
Fehler Code wiederh.	Der anzumeldende Code ist bereits auf der Speicherkarte.
Inst nicht konfiguriert	Installationscode nicht in Programmierer konfiguriert.
Installateur bereits aktiv	Installationscode bereits im Gerät programmiert.
Die Daten gehen verloren. Wollen Sie fortfahren?	Die Daten werden im internen Speicher oder auf der Speicherkarte überschrieben.
Reservierung existiert nicht	Auf der Speicherkarte ist kein Reservierungscode zu finden.
Ersatz existiert nicht	Der zu ersetzende Code ist nicht auf der Speicherkarte.

## VERWENDUNG DES PROGRAMMIERERS

Zur Verwaltung von Anlagen entsprechend allgemeiner Beschreibung ausgelegt. Eine Garantie für anderweitige Verwendungen kann nicht gegeben werden.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Gerätespezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Siehe Webseite web [www.jcm-tech.com](http://www.jcm-tech.com)